

# Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



www.sjofartsverket.se

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (**P**) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A.* 

# Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity. Call: MSI Sweden VHF Channel: Appropriate working channel Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: msi@sjofartsverket.se

# Affected charts and Notices

Affected charts	Notice no	Sign
41	11030	
42	11030	
42	11033	
42	11075	
42	11076	
52	11030	
52	11033	
53	11029	
53	11033	
61	11029	
74	11077 (T)	
92	11077 (T)	
411	11030	
429	11030	
429	11033	
429	11075	
429	11076	
511	11076	
512	11075	
512	11076	
616	11065	
619	11029	
921	11077 (T)	
6141	11067 (T)	
6142	11067 (T)	
6142	11072 (T)	
6162	11065	
6171	11065	
8141	11077 (T)	
9211	11077 (T)	
9312	11074	
9313	11074	

# ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

# NOTICES

# Bay of Bothnia

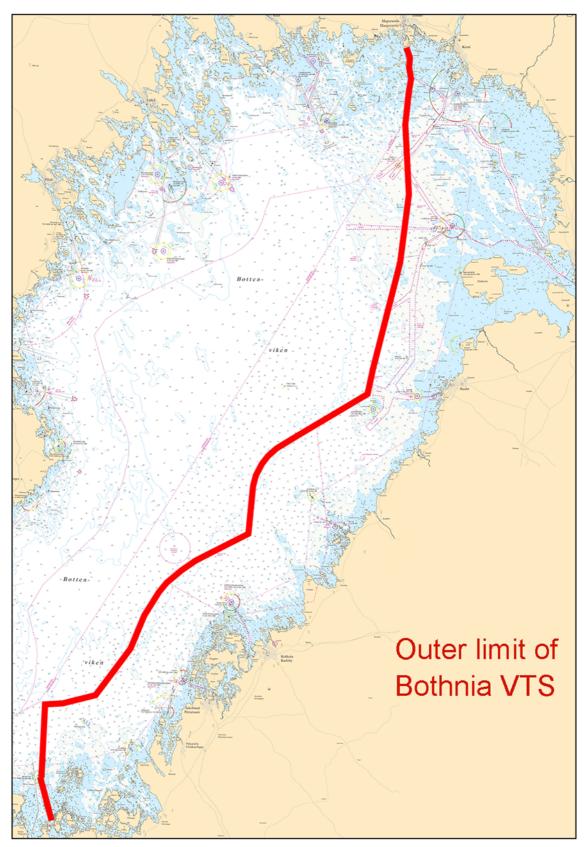
# 11030

#### Chart: 41, 411, 42, 429, 52

#### Finland. Bay of Bothnia, The Quark, Sea of Bothnia. Bothnia VTS. Amended and extended area.

The VTS-area for Bothnia VTS have been extended. It reaches from Tornio in the north to light Ritgrund in the south. The VTS area includes all merchant shipping lanes, with the exception of areas administrated by ports. The areas outside Vasa and Kristinestad are no longer a part of Bothnia VTS, it is included in West Coast VTS.

Delete	previous border of Bothnia VTS a) - b)	a)	64-36,3N	024-21,7E	Lohikari
		b)	64-37N	023-39E	
Insert	border for Bothnia VTS b) - c), following the outer limit of territorial sea	C)	64-13,2N	022-57,7E	
Delete	border of Bothnia VTS c) - d)	d)	63-52,4N	023-02,5E	
Delete	border of Bothnia VTS e) - f)	e)	63-42,6N	022-41,4E	
		f)	63-42N	021-53,2E	
Insert	border of Bothnia VTS f) - g), following the outer limit of territorial sea	g)	63-40N	021-31E	
Insert	border of Bothnia VTS/West Coast VTS h) - i)	h)	63-25,54N	021-30,54E	Ritgrund
		i)	63-18,01N	021-35,58E	
Delete	Bothnia VTS area outside Vasa	j)	63-06N	021-38E	Vasa
Delete	Bothnia VTS area outside Kristinestad	k)	62-17N	021-22E	Kristinestad



4

New border for Bothnia VTS

Finnish NtM 35-36/384. Publ. 31 mars 2016

# The Quark

#### \* 11075

### Chart: 42, 429, 512 Finland, Sweden. The Quark. Two-way routes and "TSS in Norra Kvarken". Temporary suspension revoked.

Expired notices: 2016:588/11015(T)

Time: April 1, 2016, 00:00 UTC.

The temporary suspension of the two-way routes and "TSS in Norra Kvarken" will be revoked from stated time.

020-43E Two-way routes and "TSS in Norra Kvarken" 63-32N

Bsp Bottenhavet N 2013/s34, s35

Transportstyrelsen. Publ. 30 mars 2016

#### \* 11076

#### Chart: 42, 429, 511, 512

#### Sweden. The Quark. Västra Kvarken. W of island Holmön. Icebreaking prohibition cancelled. Expired notices: 2016:583/10931(T)

Time: From March 29, 2016

The temporary restriction concerning the prohibition of ice breaking west of island Holmön has been lifted.

63-50N 020-49E W of island Holmön

Bsp Bottenhavet N 2013/s07, s32, s34, s37, s38, s39, s40, s41, s42, Bsp Bottenviken 2014/s07, s52, s53

Sjöfartsverket, Luleå. Publ. 31 mars 2016

# Sea of Bothnia

#### 11033

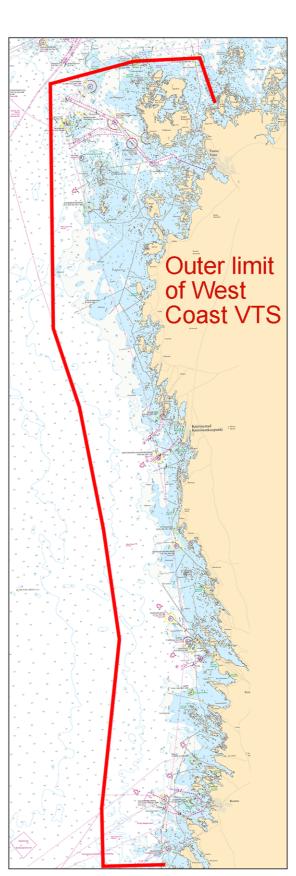
# Finland. Sea of Bothnia. West Coast VTS. Amended and extended area.

See: 2016:592/11030

The area for West Coast VTS has been amended and extended. The area includes all merchant shipping lanes, with the exception of areas administrated by ports.

Insert	border of West Coast VTS a) -b) - c)	a)	63-25,54N	021-30,54E	Ritgrund
		b)	63-25,3N	021-04E	Valassaaret
		C)	63-21,5N	020-30E	
Insert	border of West Coast VTS c) - d)	d)	62-36,4N	020-30E	
Insert	borde of West Coast VTS, following the outer limit of territorial sea	e)	61-07,6N	020-46,3E	
		f)	60-57,2N	020-46,5E	
Insert	border of West Coast VTS f) - g)	g)	60-57,2N	021-09,5E	
Delete	border of West Coast VTS outside Pori	h)	61-29N	021-45E	Pori
Delete	border of West Coast VTS outside Rauma	i)	61-08N	021-32E	Rauma
Insert	text "West coast VTS VHF 09"	j)	63-08N	020-33E	
Insert	text "West Coast VTS VHF 09"	k)	61-55N	020-55E	

Chart: 42, 429, 52, 53



New border for West Coast VTS

Finnish NtM 35-36/384. Publ. 31 mars 2016

Sea of Åland and Archipelago Sea

11029

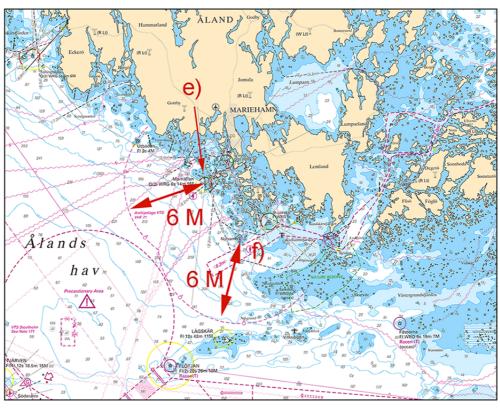
Chart: 53, 61, 619

Finland. Sea of Åland and Archipelago Sea. Archipelago VTS. Amended and extended area.

6

Delete	border of Archipelago VTS at Nystad	a)	60-48N	021-26E	Nystad
Insert	border of Archipelago VTS b) - d)	b)	60-57,2N	021-09,5E	
		C)	60-57,2N	020-46,5E	
		d)	60-31,7N	020-11,9E	Rannö
Move	border of Archipelago VTS at light Marhällan, see chartlet	e)	60-01,85N	019-52,30E	Marhällan
Move	border of Archipelago VTS at Nyhamn, see chartlet	f)	59-57,60N	019-57,30E	Nyhamn

The outer limits of the Archipelago VTS area are amended off Isokari, Marhällan and Nyhamn. In addition, the eastern limit with Hanko VTS has been amended at Fläckgrund.



New border for Archipelago VTS

Finnish NtM 35-36/383. Publ. 31 mars 2016

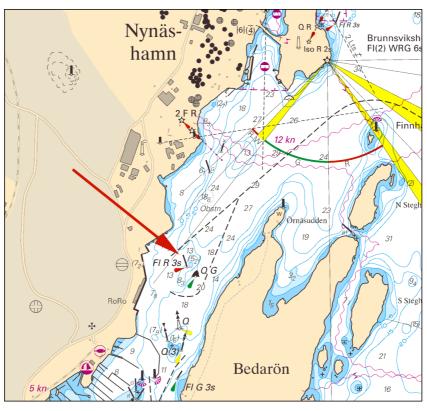
### **Northern Baltic**

# \* 11065 Sweden. Northern Baltic. Port of Nynäshamn. Buoyage.

#### Chart: 616, 6162, 6171

Amend port-hand spar buoy to port-hand light spar buoy FI R 3s 58-54,355N 017-57,702E

Bsp Stockholm S 2013/s21, s26, s35, Bsp Stockholm S 2016/s21, s26, s35



Port of Nynäshamn

# \* 11067 (T)

#### Chart: 6141, 6142

Nynäs Sjötrafik AB. Publ. 31 mars 2016

#### Sweden. Northern Baltic. Port of Stockholm. Lock 'Hammarbyslussen'. Restricted navigability.

Time: April 20, 1200 - 1500 LT (backup schedule on April 21, 1200 - 1500 LT\*)

Navigability will be restricted for all vessels in connection with tests performed to ascertain procedures for the adjustment of the water level of Lake Mälaren.

Multiple tests are scheduled, each taking approx. 15 minutes. Passage is not possible when an individual test is ongoing.

However, should the need arise, vessels may pass between each such test.

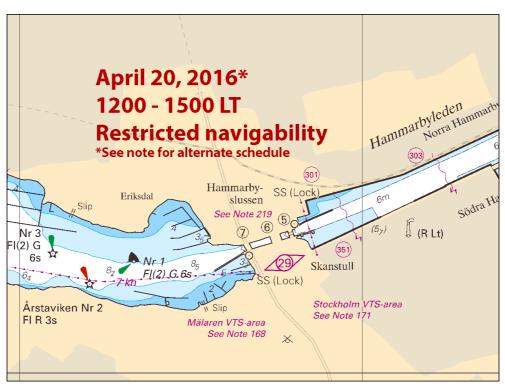
Guard vessels are stationed on each side of the lock in order to deter vessels.

Additionally, the entrance from Lake Mälaren has been buoyed to prevent passage.

Note: Tests will be performed on April 21\* if testing is unable, for whatever reason there may exist, to be performed on April 20.

	50 40 000	
Lock 'Hammarbyslussen'	59-18,20N	018-04,75E

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s52, Bsp Mälaren 2014/s52, Bsp Stockholm M 2013/s06, s10, Bsp Stockholm M 2016/s06, s10



Lock 'Hammarbyslussen', Stockholm

Stockholms Hamnar. Publ. 31 mars 2016

### \* 11072 (T)

Chart: 6142

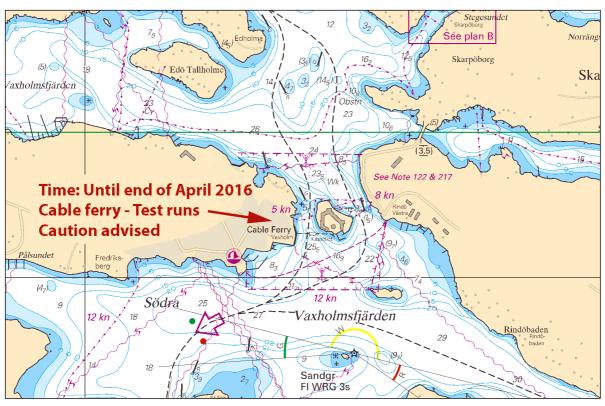
#### Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. Vaxholm. Kastellet. Cable ferry. Test runs. See: 2016:588/11000

Time: Until end of April 2016

Test runs are underway for the newly established cable ferry between Vaxholm and Kastellet. Mariners are advised to exercise caution when passing through the area.

Vaxholm	59-24,14N	018-21,35E
Kastellet	59-24,15N	018-21,54E

Bsp Stockholm M 2013/s46, Bsp Stockholm M 2016/s46, Bsp Stockholm N 2013/s42, Bsp Stockholm N 2016/s42



Cable ferry Vaxholm - Kastellet

Trafikverket Färjerederiet. Publ. 24 mars 2016

# The Sound

# \* 11077 (T)

Chart: 74, 8141, 92, 921, 9211

#### Sweden. The Sound. Bay of Lommabukten. Environmental protection exercise.

Time: April 6 - 7, 2016

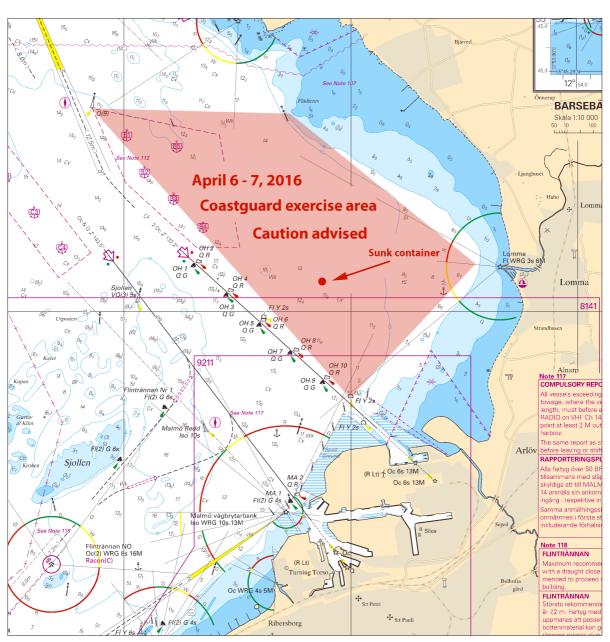
An environmental protection exercise will be performed by the Swedish Coastguard in liaison with units from Germany and Denmark.

As part of the scenario, a shipping container has been sunk in the below position. Two yellow special purpose light spar buoys, each equipped with a radar reflector, mark the site.

Mariners are advised to maintain a sharp lookout and to give a wide berth when passing.

exercise area, center of	a)	55-41,13N	012-58,82E
sunk 20' shipping container	b)	55-40,347N	012-59,398E

Bsp Sydkusten 2012/s16, s17, s38, s39, s44, s45



Exercise area in Bay of Lommabukten

Kustbevakningen, Region Sydväst. Publ. 31 mars 2016

# Kattegat

#### \* 11074

### Sweden. Kattegat. Gothenburg. Arendal. Berth 750 reopened.

Expired notices: 2016:591/11071(T)

Berth 750 is now open for traffic.

Arendal, berth 750 57-41,54N 011-49,40E

Bsp Västkusten S 2016/s46, s47, s54, s56

Chart: 9312, 9313

Göteborgs hamn. Publ. 25 mars 2016

11